



01062628

24/2019/0291

Naše číslo 105978-1/EMMO

27. júna 2019

Vaše číslo

Národná diaľničná spoločnosť, a. s.
Dúbravská cesta 14
841 04 Bratislava
Slovenská republika

Dôverné a tajné

Vážení,

Mandátna zmluva

Ďakujeme za Vaše poverenie na poskytovanie právneho zastupovania v súlade s ustanovením § 1 ods. 2 písm. n) slovenského zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov. Tento list a naše priložené Obchodné podmienky vymedzujú podmienky, na základe ktorých Simmons & Simmons LLP („Simmons & Simmons“) navrhuje konať.

Identifikačné údaje Simmons & Simmons a Národnej diaľničnej spoločnosti, a. s. („NDS“) tvoria prílohu č. 2 tejto Mandátnej zmluvy.

1. Úvod

Budeme Vašu spoločnosť a vo Vašom mene zastupovať vo vzťahu k jednému alebo viacerým sporom vyplývajúcim z projektu výstavby Diaľnica D1 Lietavská Lúčka - Višňové - Dubná Skala (ďalej len „Projekt“) voči spoločnostiam Salini Impregilo S.p.A. a DÚHA, a.s.. V tejto súvislosti ste poverili miestneho právneho poradcu na právne zastupovanie v súvislosti s týmito spormi, ale chceli by ste nás zapojiť do konzultácií ako medzinárodného odborníka na FIDIC a aby sme ponúkli miestnym právnym zástupcom strategickú podporu v súvislosti so sporom a pojednávaniami pred medzinárodnou Komisiou pre riešenie sporov, prípadne pred príslušným rozhodcovským (arbitrážnym) súdom, a to podľa potreby.

2. Náš tím

Ja, _____ budem zodpovedať za vedenie tejto záležitosti v mene NDS. Bude mi asistovať _____ ktorá bude viesť každodenné riadenie tejto záležitosti. Hlavní členovia tímu Simmons & Simmons a ich kontaktné údaje sú:

Podrobnosti o našich medzinárodných kanceláriách nájdete na stránke

Simmons & Simmons LLP je spoločnosť s ručením obmedzeným registrovaná v Anglicku a Walesu pod číslom OC352713 a so sídlom a hlavným miestom podnikania v CityPoint, One Ropemaker Street, Londýn EC2Y 9SS. Je oprávnený a regulovaný Úradom pre reguláciu právnych zástupcov. Slovo „partner“ znamená člen Simmons & Simmons LLP alebo niekto z jeho pobočiek alebo zamestnanec alebo konzultant s rovnocenným postavením a kvalifikáciou. Zoznam členov a ostatných partnerov spolu s ich odbornou kvalifikáciou je k dispozícii na kontrolu na vyššie uvedenej adrese: L_LIVE_EMEA1 42883964v1

5. Účtovné dojednania

Odmena za naše služby bude uhradená na základe faktúry vystavenej a doporučene doručenej do sídla NDS (alebo doručenej osobne do podateľne NDS) so splatnosťou 30 dní od jej doručenia. Faktúra bude vystavená v mene euro. Faktúry vystavujeme na mesačnej báze, vždy do 15. dňa nasledujúceho mesiaca. Na účely fakturácie sa za deň dodania predmetu zmluvy považuje posledný deň obdobia, na ktoré sa platba vzťahuje. Prílohou faktúry bude chronologicky usporiadaný prehľad našich uskutočnených výkonov v príslušnom fakturačnom období s rozpisom hodín a použitých hodinových sadziieb a rozpisom príslušných hotových výdavkov písomne odsúhlasený osobou oprávnenou konať v mene NDS („**Výkaz výkonov**“). V prípade, ak NDS nevykoná platbu do 30 dní od dátumu splatnosti, vyhradzuje si právo odmietnuť ďalšie zastupovanie NDS.

Faktúra bude obsahovať okrem obligatórnych náležitostí podľa § 74 slovenského zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov aj nasledovné údaje: (i) odvolávku na číslo tejto zmluvy, (ii) popis plnenia podľa predmetu tejto zmluvy, (iii) bankové spojenie podľa tejto zmluvy, a zároveň k nej bude priložený Výkaz výkonov podľa predchádzajúceho odseku. Ak faktúra nebude obsahovať vyššie uvedené, bude obsahovať nesprávne údaje alebo nebude obsahovať Výkaz výkonov, NDS je oprávnená nám takúto faktúru vrátiť spolu s označením nedostatkov, pre ktoré bola vrátená. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia opravenej faktúry do sídla NDS.

Posledná veta šiesteho odseku článku 9 Obchodných podmienok (ohľadom čiastočnej úhrady faktúr) sa neuplatní.

6. Vaše finančné prostriedky

V prípade, že budeme povinní uschovať Vaše prostriedky na klientsky účet v ktoromkoľvek čase nášho poverenia, vložíme tieto prostriedky na všeobecný klientsky účet v uznávanej finančnej inštitúcii oprávnenej podnikateľ v jurisdikcii, v ktorej sa nachádza, a ktorá je regulovaná orgánmi v tejto jurisdikcii. Prijatím podmienok tohto Mandátu súhlasíte s tým, aby sme Vám takto uschovali Vaše finančné prostriedky. Za určitých okolností, v čase úschovy finančných prostriedkov, Vás budeme informovať o finančnej inštitúcii (inštitúciách), v ktorej máme všeobecné účty klientov, a požiadame Vás, aby ste navrhli inštitúciu, v ktorej by mali byť Vaše prostriedky uschované a požiadame o potvrdenie Vášho návrhu.

Posledný odsek článku 9. Obchodných podmienok sa neuplatní a akékoľvek finančné prostriedky z klientskeho účtu (ak nejaké) sa uhradia na účet NDS uvedený v prílohe č. 2.

7. Informácie zdieľané s poisťovateľmi odbornej zodpovednosti za škodu

Budeme uchovávať všetky podrobnosti o tejto záležitosti prísne dôverne. V priebehu našej práce však môže byť potrebné zdieľať informácie s našimi poisťovateľmi odbornej zodpovednosti za škodu, aby sme im umožnili riadne posúdiť ich rozhodnutia o prijatí poisťného rizika a nášho poisťného, alebo aby nám umožnili plniť si naše oznamovacie povinnosti v súlade s podmienkami. Naši poisťovatelia súhlasia s tým, že budú uchovávať akékoľvek informácie poskytnuté na tieto účely ako dôverné, že sa nevzdávajú žiadnej dôvernosti komunikácie a že informácie zostanú dôverné voči všetkým ostatným stranám. Nebudeme zdieľať takéto informácie, ak sa zdá, že náš poisťovateľ je alebo sa môže stať stranou v spore alebo mať účasť ako poisťovateľ pre akúkoľvek inú stranu sporu. Neodvolateľne nás oprávňujete zdieľať informácie týkajúce sa tejto záležitosti s našimi poisťovateľmi za týchto podmienok, v rozsahu, ktorý považujeme za potrebný.

8. Slovenský Register Partnerov Verejného Sektoru

Vopred Vám oznámime, ak by na základe tohto Mandátu nám mala byť poskytnutá suma finančných prostriedkov, ktorá by mala prekročiť 80% z finančného limitu podľa slovenského zákona č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v aktuálnom znení („**Zákon o RPVS**“), t.j. z finančného limitu:

(i) v prípade jednorazového poskytnutia finančných prostriedkov, z finančného limitu 100.000 EUR,

(ii) v prípade opakujúcich sa plnení a celkových finančných prostriedkov v jednom kalendárnom roku v úhrne finančného limitu 250.000 EUR.

Následne, ak by vyššie uvedený limit mal byť dosiahnutý, zabezpečíme registráciu Simmons & Simmons v registri partnerov verejného sektora podľa slovenského Zákona o RPVS a zabezpečíme udržiavanie našej registrácie v zmysle slovenského Zákona o RPVS.

Berieme na vedomie a súhlasíme, že ak by nedošlo k registrácii v registri partnerov verejného sektora podľa slovenského Zákona o RPVS (ak takáto povinnosť registrácie podľa slovenského Zákona o RPVS nastane), tak budete oprávnený odstúpiť od našej Mandátnej zmluvy.

9. Obmedzenie zodpovednosti

Odvolávame sa na odsek 13 Obchodných podmienok, týkajúci sa obmedzenia našej zodpovednosti. Mnohí právnici stanovujú limity svojej zodpovednosti, aby okrem iného odrážali rovnováhu medzi udržaním konkurencieschopnosti sadziieb a plnením nákladov na primeranú úroveň poistného krytia. Po zvážení tejto zákazky navrhujeme 2 milióny libier ako primeraný celkový limit našej zodpovednosti. Ak sa domnievate, že táto suma je neprimeraná, rada s Vami prediskutujem, či by mohlo existovať alternatívne riešenie, ktorým by sme mohli prijať väčší limit zodpovednosti.

10. Jazykové vyhotovenie zmluvy

Táto Mandátka zmluva je vyhotovená dvojazyčne – v slovenskom a anglickom znení. V prípade rozdielov medzi jazykovými verziami je rozhodujúca anglická verzia.

11. Naše služby

Je našou politikou pre každého z našich klientov nominovať partnera, ktorý má celkovú zodpovednosť za zabezpečenie vysokého štandardu služieb a s ktorým by sa mali riešiť akékoľvek problémy. Ako viete, ja som partnerom pre NDS ako klienta.

Ak máte akékoľvek pochybnosti týkajúce sa akéhokoľvek aspektu nášho konania v tejto veci, vrátane výšky našich sadziieb, kontaktujte ma, alebo, ak by ste radšej, nášho senior partnera pána Colina Passmorea. Budeme sa snažiť vyriešiť akýkoľvek problém rýchlo a spustiť vnútorný systém vybavovania sťažností, ktorý nám pomôže vyriešiť problém medzi nami. Kópia nášho postupu písomného podávania sťažností je k dispozícii na vyžiadanie. Ak z akéhokoľvek dôvodu nedokážeme vyriešiť problém medzi nami, potom bude možné, aby ste podali sťažnosť Úradu pre reguláciu právnych zástupcov (SRA) alebo Právnemu Ombudsmanovi Anglicka a Walesu (ďalšie informácie nájdete na adrese <http://www.ombudsman.gov.uk>). Každá sťažnosť predložená Právnemu Ombudsmanovi musí byť podaná do 6 mesiacov od doručenia našej poslednej odpovede, a do šiestich rokov odo dňa konania / opomenutia, ohľadom ktorej máte obavy, alebo do troch rokov od momentu, kedy ste mali mať dôvodnú vedomosť, že existuje príčina na sťažnosť.

Ak sa Vaša sťažnosť týka našich sadziieb, môžete sa tiež obrátiť na súd na posúdenie podľa Časti III anglického zákona o právnych zástupcoch z roku 1974. Ak sa vaša sťažnosť týka služby, ktorú poskytol ktorýkoľvek nami poverený advokát (*barrister*) vo Vašom mene, môžete sa sťažovať

priamo Rade pre štandardy advokátov (*Bar Standards Board*).

Nie sme autorizovaní Úradom finančnej správy (*Financial Conduct Authority*). Sme však zahrnutí v registri vedenom Úradom finančnej správy, aby sme mohli pokračovať v činnosti v oblasti distribúcie poistenia, čo je vo všeobecnosti poradenstvo, predaj a správa poisťných zmlúv. Táto časť nášho podnikania, vrátane opatrení pre sťažnosti alebo nápravu, pre prípad, že sa niečo nepodarí, je regulovaná Úradom pre reguláciu právnych zástupcov (*Solicitors Regulation Authority*). Register je prístupný na internetovej stránke Úradu finančnej správy: .

Ak si prajete prediskutovať čokoľvek, čo vyplýva z tohto listu alebo Obchodných podmienok, prosím kontaktujte ma. Pri absencii kontaktu budeme predpokladať, že súhlasíte, že pracujeme na vyššie uvedenom základe. V záujme dobrého poriadku by som však bola vďačná, keby ste potvrdili svoj súhlas s týmito podmienkami a našimi Obchodnými podmienkami tak, že podpíšete priložený rovnopis tohto listu.

Na záver by som rada upriamila vašu pozornosť na elexicu, náš bezplatný online právny zdroj. elexica ponúka rozsiahlu a plne prehľadnú zbierku kvalitných právnych informácií vrátane praktických príručiek, kontrolných zoznamov, kazuistik a podrobných právnych analýz. elexica tiež poskytuje vzdelávacie moduly s bodmi CPD a aktuálnymi službami na zvyšovanie povedomia vrátane e-mailových upozornení a informačných kanálov RSS. Materiál elexica napísali právnici z celej našej medzinárodnej siete kancelárií a články pokrývajú celý rad právnych a sektorových odborov a sú v rôznych jazykoch. Viac informácií nájdete na stránke

S pozdravom,

Emily Monastiriotis
Partner
Simmons & Simmons LLP

Na znak prijatia a súhlasu.

za **Národnú diaľničnú spoločnosť, a. s.**

.....

Ján Ďurišin, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

.....

Ing. Ladislav Dudáš, PhD., poudpredseda predstavenstva

Príloha č. 1: Obchodné podmienky**1. Simmons & Simmons LLP**

Naša hlavná spoločnosť (*partnership*) je spoločnosť Simmons & Simmons LLP, komanditná spoločnosť (*limited liability partnership*) založená v Anglicku a Walese.

Vo väčšine krajín, kde pôsobíme, robíme tak prostredníctvom Simmons & Simmons LLP. V niektorých krajinách musíme vykonávať práx prostredníctvom pridružených subjektov a v niektorých krajinách máme aj nepraktizujúce dcérske spoločnosti. Zoznam subjektov Simmons & Simmons LLP (ďalej len „**Spoločnosť**“) je k dispozícii na požiadanie.

Spoločnosť Simmons & Simmons LLP prijíma Vaše pokyny na poskytovanie právnych služieb uvedených v našej mandátnej zmluve („**Mandátna zmluva**“) prislúchajúcej k týmto Obchodným podmienkam a s ktorou vstupujete do zmluvného vzťahu na účely poskytovania týchto právnych služieb („**Mandát**“). Odkazy na „my“, „nás“ a „naše“ sú na Simmons & Simmons LLP. Odkazy na „vy“ a „vás“ sú určené klientovi alebo klientom uvedeným v odseku 1 Mandátnej zmluvy. Slovo „partner“ používame na označenie člena LLP alebo zamestnanca alebo konzultanta komanditnej spoločnosti alebo jedného z jej pridružených subjektov s rovnocenným postavením a kvalifikáciou.

2. Tieto podmienky

Tieto Obchodné podmienky by sa mali čítať spolu s našim Mandátnym listom. Spoločne tvoria zmluvu medzi vami a nami na účely Mandátu. Ak a v rozsahu, v akom sú tieto Obchodné podmienky v rozpore s Mandátnou zmluvou, má prednosť Mandátna zmluva.

Z času na čas môže byť potrebné, aby sme tieto Obchodné podmienky pozmenili alebo nahradili. Za týchto okolností vás budeme informovať o navrhovaných zmenách a pokiaľ od vás nedostaneme odpoveď do 14 dní od takéhoto oznámenia, nové Obchodné podmienky nadobudnú účinnosť od konca tohto obdobia.

3. Konflikt záujmov a dôvernosť

Pred prijatím akéhokoľvek Mandátu určíme, či vám môžeme poskytovať poradenstvo s ohľadom na akékoľvek právne alebo profesijné predpisy týkajúce sa konfliktu záujmov. Podobne, nebudeme konať voči inému klientovi vo vzťahu k predmetu Mandátu alebo v súvisiacej záležitosti, ak by to predstavovalo konflikt záujmov, pokiaľ na to nebudeme oprávnení právnymi alebo profesijnými predpismi.

Súhlasíte s tým, že môžeme inak konať pre iného klienta, vrátane komerčných konkurentov, a to môže zahŕňať konanie v akejkoľvek konkrétnej záležitosti, v ktorej môžete mať záujem, aj keď záujmy druhého klienta sú alebo sa môžu stať nepriaznivými pre vaše vlastné, pokiaľ by sme nedospeli k záveru, že by bolo nevhodné, aby sme tak urobili, so zreteľom na akékoľvek právne alebo profesijné obmedzenia.

Podliehajúc tomu, že zavedieme opatrenia, ktoré považujeme za potrebné na ochranu vašich dokumentov alebo informácií, ktoré sme získali a ktoré sú alebo môžu byť relevantné pre Mandát pre iného klienta, súhlasíte s tým, že môžeme konať za tohto iného klienta bez vášho ďalšieho potvrdenia.

Ak sa počas Mandátu vyskytne skutočný alebo predpokladaný konflikt záujmov, môžeme byť nútení ukončiť s vami Mandát, ale vyhradzuje si právo pokračovať v poskytovaní poradenstva jednému z dotknutých klientov podliehajúc príslušným právnym alebo profesijným obmedzeniam. Nebudeme zodpovední za žiadne straty vyplývajúce z ukončenia Mandátu za takýchto okolností.

Sme povinní zachovávať vaše dokumenty a informácie získané počas Mandátu ako dôverné a bez vášho súhlasu ich nespripustíme žiadnej tretej strane mimo Spoločnosti. Súhlasíte s tým, že môžeme zverejniť vaše informácie iným subjektom v rámci Spoločnosti, tretím stranám, ak sa na nás vzťahujú zákonné alebo profesijné povinnosti, a našim poisťovateľom, maklérom a audítormi, ak je to potrebné, za predpokladu, že takéto zverejnenia tretím stranám sú založené na základe dôvernosti. Súhlasíte s tým, že nie sme povinní poskytnúť vám alebo použiť vo váš prospech žiadne dokumenty alebo informácie, v súvislosti s ktorými máme povinnosť zachovávať mlčanlivosť voči akejkoľvek inej strane.

4. Legalizácia príjmov z trestnej činnosti a financovanie terorizmu

Podliehame právnym predpisom o legalizácii príjmov z trestnej činnosti a financovaní terorizmu.

Preto sme povinní od vás získať dôkazy na overenie vašej identifikácie pred prijatím nových pokynov. Vyhradzuje si právo účtovať vám akýkoľvek čas alebo náklady, ktoré nám vzniknú a ktoré považujeme za potrebné na overenie vašej identifikácie alebo iné dodržanie týchto právnych predpisov. Ak neobdržíme dôkaz o tom, že vaša identifikácia je pre nás uspokojivá, nebudeme schopní pokračovať v konaní vo vašom mene a budeme nútení Mandát ukončiť.

Naša profesijná povinnosť zachovávať mlčanlivosť o vašich záležitostiach podlieha zákonnej výnimke, ktorá nás za určitých okolností (a trestnoprávných sankcií za akékoľvek zlyhanie) zaväzuje oznámiť príslušným orgánom akékoľvek vedomosti alebo podozrenie z páchania trestnej činnosti alebo zapojenie do legalizácie príjmov a majetku z trestnej činnosti alebo financovania terorizmu klientom alebo treťou stranou, ktoré vzniknú v priebehu našej profesijnej činnosti.

Môžeme byť tiež povinní vyhotoviť takéto správy bez toho, aby sme sa o vás zmienili, alebo bez vášho súhlasu, pretože je tiež trestným činom „vystrihať“ ktorúkoľvek zo strán alebo akúkoľvek tretiu stranu podozrivú z legalizácie príjmov z trestnej činnosti. V niektorých prípadoch sme tiež povinní dočasne ukončiť konanie alebo ukončiť Mandát bez toho, aby

sme mohli vysvetliť prečo.

Nakoniec, na základe právnych predpisov o legalizácii príjmov sme povinní viesť záznamy o každom Mandáte, vrátane finančných záznamov, a tieto záznamy uchováваме najmenej sedem rokov od ukončenia všetkých pokynov.

5. Naše služby

Vykonáme Mandát s primeranými schopnosťami a starostlivosťou. Naše služby nebudú zahŕňať poradenstvo v otázkach súvisiacich s daňami vyplývajúcimi z Mandátu, pokiaľ o to nepožiadate a písomne neodsúhlasíte.

Ak si Mandát vyžaduje právne služby v krajinách iných, ako je štát, v ktorom prijímame vaše pokyny, ak je to možné a pokiaľ nám nedáte písomne iný pokyn, využijeme služby našich vlastných kancelárií v týchto krajinách, alebo služby pridružených subjektov spoločnosti Simmons & Simmons LLP ako subdodávateľov.

V priebehu trvania Mandátu môže byť potrebné, aby sme inštruovali jedného alebo viacerých poskytovateľov odborných služieb, ktorí pôsobia mimo Spoločnosti ohľadom záležitostí, ktoré presahujú naše odborné znalosti a schopnosti.

Môžeme zadávať subdodávateľské objednávky na určité funkcie, ako je tlač, výroba dokumentov, IT a určité právne procesy organizáciám tretích strán lokálne alebo v cudzine. Ak k tomu dôjde, podnikneme všetky primerané kroky na zabezpečenie toho, aby tieto organizácie uznali svoje povinnosti týkajúce sa dôvernosti. Prijatím týchto Obchodných podmienok súhlasíte s takýmito opatreniami zadávania subdodávateľských objednávok, vrátane prenosu akýchkoľvek osobných údajov takýmto organizáciám.

6. Naše Poradenstvo

Naše poradenstvo je pripravené výlučne:

- pre vaše použitie; a
- na zamýšľané účely spojené s Mandátom a ich následné zmeny.

Naše poradenstvo by nemali byť poskytnuté žiadnej tretej strane bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu.

7. Pokyny a informácie

Ak nebudeme písomne inštruovaní inak, budeme konať na základe toho, že všetci vaši zamestnanci, riaditelia a pracovníci, ktorí nám poskytnú inštrukcie, sú na to oprávnení a že môžeme konať na základe ústnych pokynov. Ak sú informácie, ktoré sú alebo môžu byť relevantné pre Mandát, poskytnuté niekomu v Spoločnosti, inému ako sú osoby zapojené do Mandátu, súhlasíte s tým, že vedomosti o týchto informáciách nebudú automaticky pripisované jednotlivcom zapojeným do Mandátu.

Aby sme mohli Mandát efektívne realizovať, vyžadujeme vašu plnú súčinnosť. Včasne nám poskytnete všetky dokumenty a informácie, ktoré budeme potrebovať na dokončenie Mandátu a zaistíte, aby boli tieto dokumenty a informácie podľa vašich najlepších vedomostí úplné a presné. Ak nám nedáte písomne iný pokyn, súhlasíte s tým, že sa na ne môžeme spoľahnúť tam, kde to považujeme za primerané.

V prípade potreby zabezpečíte, že budeme mať včasný a primeraný prístup k vašim zamestnancom a zabezpečíte, že nám poskytnú takú pomoc, akú potrebujeme na dokončenie Mandátu.

Ak pripravujeme, preskúmavame alebo radíme v súvislosti so zmluvami alebo inou dokumentáciou, robíme to ako právni poradcovia, nie ako iní odborní poradcovia alebo odborníci v iných technických disciplínach alebo profesiách, a naďalej zostáva vašou zodpovednosťou zabezpečiť, aby sa v prípade potreby získala primeraná expertíza iných odborníkov.

8. Elektronické komunikácie a ukladanie informácií

Pokiaľ nebudeme písomne inštruovaní inak, môžeme s vami a s tretími stranami komunikovať prostredníctvom internetového e-mailu alebo iných elektronických prostriedkov a uchovávať informácie v elektronickej forme. Podľa potreby použijeme štandardnú bránu firewall obsahujúcu ochranu pred vírusmi a podnikneme ďalšie primerané opatrenia na zabránenie neoprávneného prístupu tretích strán mimo Spoločnosti k vašim elektronickým informáciám. Nemôžeme však zaručiť, že informácie budú bez neoprávneného prístupu tretích strán alebo že prenosy budú doručené alebo prijaté včas alebo vôbec, spoľahlivo, bezpečne, bezchybne, bez vírusov alebo bez zachytenia. Súhlasíte s týmito rizikami a nebezpečenstvami a súhlasíte s tým, že nebudeme zodpovední za žiadne straty alebo škody spôsobené používaním elektronických komunikácií a ukladania informácií. Ak máte požiadavku na vyššiu úroveň bezpečnosti, prosím prediskutujte to s nami.

Súhlasíte s našimi označovaním a monitorovaním komunikácie medzi vami a jednotlivcami v rámci Spoločnosti, aby sme zabezpečili súlad s našimi internými predpismi alebo s platnými právnymi požiadavkami a aby sme vyšetrili záležitosti, na ktoré sme boli upozornení.

9. Odmena

Súhlasíte, že zaplatíte naše odmeny a výdavky, ako sú uvedené v našich faktúrach.

Budeme si účtovať odmeny za všetok čas strávený na Mandáte, vrátane, ale nielen, času stráveného účasťou na stretnutiach, cestovaním, revíziou a prípravou dokumentov, vykonávaním právneho rešeršu, komunikáciou s vami a

tretími stranami, dohliadaním a riadením tímu nasadenom na vašom Mandáte a telefonovaním. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, náš čas sa zaznamenáva a účtuje v šiestich minútových jednotkách.

Výdavky a náklady Vám budú vyúčtované vo výške primeranej na pokrytie ich cien a administratívy, a navyše k našej odmene, okrem prípadov, keď bola dosiahnutá samostatná dohoda. Tieto zahŕňajú, najmä, nie však výlučne, náklady tretích strán, ktoré nám vznikli vo vašom mene, ako sú napríklad súdne poplatky, poplatky expertov, advokátov a externých advokátov, náklady na kuriérske služby, poplatky za vyhľadávanie, poplatky za kolký a poplatky za zahraničných právnikov. Za sekretársky čas, okrem nadčasov, sa neúčtuje žiadny osobitný poplatok. Pri cestovaní mimo našich kancelárií v súvislosti s Mandátom si budeme účtovať cestovné náklady, náklady na ubytovanie, komunikáciu a stravu.

Ak budú výdavky podstatné, môžeme požadovať, aby nám boli peniaze zaplatené pre účely týchto výdavkov predtým, než nám vzniknú, alebo zariadiť, aby nám náklady boli uhradené priamo.

Akýkoľvek odhad, cenový predpoklad, odmena, výdavok alebo iné náklady sú uvedené bez DPH alebo iných daní alebo poplatkov, ktoré by sme mohli byť povinní účtovať. Ak sme Vám povinní účtovať DPH, daň z tovaru a služieb, daň z obratu alebo iné takéto dane alebo poplatky, pridáme príslušnú daň do našich sadzieb a výdavkov, podľa toho, aká sadzba je čas od času platná v príslušnej jurisdikcii. Za určitých okolností môže daňová legislatíva EÚ vyžadovať, aby sme vydávali naše faktúry z našej kancelárie v krajine, v ktorej ste usídlení, a nie v krajine, odkiaľ sa táto záležitosť spravuje. V prípade potreby Vám poradíme v čase fakturácie. Vo všetkých ostatných ohľadoch sa však tieto Obchodné podmienky budú naďalej vzťahovať na sadzby a fakturačné dojednania.

Faktúry vám vystavíme na základe uvedenom v Mandátnej zmluve. Tieto budú predstavovať konečné faktúry za prácu vykonanú v príslušnom období a sú splatné do 30 dní od ich vystavenia. Ak budete mať dotazy ku ktorémukoľvek prvku faktúry, adresujte ich okamžite s partnerom prideleným k záležitosti. Tá časť našej faktúry, ktorá nie je predmetom dotazu, by mala byť zaplatená do 30 dní od vystavenia faktúry.

Naše faktúry sa vyplatia bez akýchkoľvek zrážok alebo odpočtov daní alebo ciel. Ak ste zo zákona povinní zraziť alebo odpočítať daň, suma faktúry sa bude považovať za zvýšenú v rozsahu potrebnom na zabezpečenie toho, že dostaneme a ponecháme si čistú sumu rovnajúcu sa výške faktúry. Ak podľa nášho názoru následne dostaneme akúkoľvek hodnotu za zrazenú alebo odpočítanú sumu (napr. prostredníctvom úveru na daň, ktorá je považovaná za zrazenú alebo odpočítanú), zaúčtujeme vám túto hodnotu za predpokladu, že tým nebude ovplyvnená naša celková čistá daňová pozícia. Tento odsek sa neuplatňuje v Taliansku vo vzťahu k akejkoľvek zrážke požadovanej podľa Článku 25 DPR 600/1973.

Ak platba našich faktúr alebo prijatie takejto platby podlieha devízovej zámene alebo iným podobným reguláciám, vynaložíte čo najväčšie úsilie na získanie (alebo nám pomôžete pri získaní) všetkých požadovaných oprávnení alebo súhlasov čo najskôr po každom vyúčtovaní, alebo na základe našej požiadavky zaistíte, že obdržíme okamžitú platbu v súlade s týmito povoleniami alebo súhlasmi. Ak nebol získaný súhlas regulácie zámeny do 6 mesiacov od dátumu vystavenia faktúry, potom, ak vás zákonne požiadame, zaplatíte nám na miestny účet, ktorý sme určili, sumu v miestnej mene, ktorá zodpovedá čiastke v našej faktúre, ktorá nebola zaplatená (konvertovanú k dátumu platby). Ak vyplácať naše faktúry v inej mene, ako je tá, v ktorej bola faktúra vystavená, a v dôsledku fluktuácie výmenného kurzu sa suma nami skutočne prijatá po odpočítaní bankových poplatkov líši od sumy fakturovanej o menej ako 300 libier (GBP) alebo 0,05% fakturovanej sumy, podľa toho, ktoré z týchto je väčšie, budeme faktúru brať ako zaplatenú (ak bola prijatá suma nižšia ako fakturovaná čiastka) a vy súhlasíte s tým, že budeme oprávnení ponechať si preplatok (ak bola prijatá suma vyššia ako fakturovaná suma).

Je našou zásadou neprijímať hotovosť od klientov. Ak sa pokúsíte obísť túto politiku vložím hotovosti priamo do jednej z našich bánk, vyhradujeme si právo účtovať vám poplatky za akékoľvek kontroly, ktoré považujeme za potrebné v súvislosti so zdrojom finančných prostriedkov a akýmkoľvek ďalšími krokmi, ktoré podnikneme, alebo náklady vynaložené pri nakladaní s týmito finančnými prostriedkami.

Ak naša faktúra ostane nezaplatená po 30 dňoch, súhlasíte s tým, že budeme oprávnení:

- účtovať vám úroky z omeškania v zákonnej sadzbe za oneskorené platby, ak táto sadzba existuje, alebo 2% nad základnou sadzbou, ak neexistuje žiadna zákonná sadzba;
- použiť akékoľvek z vašich finančných prostriedkov na našich klientských účtoch (ktoré nie sú v držbe pre konkrétny účel) na úhradu akýchkoľvek nezaplatených faktúr v súvislosti s týmto Mandátom alebo akýmkoľvek iným Mandátom medzi vami a nami podľa nášho uváženia;
- poveriť tretie strany, aby podnikli vhodné kroky na vymoženie všetkých nezaplatených súm (vrátane zdieľania informácií o nimi v prípade potreby pre tento účel); a
- ukončiť Mandát.

Ak bude z akéhokoľvek dôvodu ukončený Mandát z našej alebo vašej strany, zaplatíte nám neuhradené odmeny a vzniknuté výdavky, vrátane tých, ktoré ešte neboli fakturované ku dňu ukončenia Mandátu, spolu s akýmkoľvek dodatočnými odmenami a výdavkami, ktoré odôvodnene vznikli v dôsledku ukončenia Mandátu.

V prípade, že je zostatok na účte nižší ako 50 libier (GBP) (alebo jeho ekvivalent) určený Vám na spätné vyplatenie z klientskeho účtu a nie sme schopní vrátiť tieto finančné prostriedky, pretože vás nemôžeme kontaktovať (po vynaložení

primeraného úsilia), súhlasíte s tým, že budeme oprávnení vyplatiť tieto finančné prostriedky charite podľa nášho výberu, ak to povolí náš regulačný orgán, namiesto toho, aby sme vyvinuli snahu sa s vami spojiť.

10. Úrok z finančných prostriedkov klienta

V rámci vykonávania Vašich pokynov pre nás môže byť potrebné, aby sme vaše finančné prostriedky uschovávali na našom klientskom účte vo Vašom mene. Pri úschove peňazí klienta máme povinnosť platiť sumy namiesto úrokov („Klientsky úrok“) z týchto peňazí, za primeranú a rozumnú sadzbu, a je potrebné, aby sme zaviedli úrokovú politiku, v ktorej budú uvedené okolnosti, za ktorých Klientsky úrok bude zaplatený a spôsob výpočtu Klientskeho úroku.

Naším cieľom je účtovať vám úroky za primeranú úrokovú sadzbu, avšak vzhľadom na to, že držba vašich finančných prostriedkov súvisí s vykonávaním vašich právnych pokynov okrajovo, je nepravdepodobné, že by táto sadzba bola taká vysoká ako sadzba, ktorú by ste mohli získať, ak by ste sami uložili peniaze, ktoré držíme vo vašom mene. Vo väčšine prípadov musíme zabezpečiť, aby boli peniaze držané na klientskom účte okamžite k dispozícii a preto sa zohľadňuje potreba okamžitého prístupu pri stanovovaní sadzby Klientskeho úroku, ktorú máme zaplatiť.

Klientske peňažné prostriedky držané na všeobecnom klientskom účte budú mať Klientsky úrok vypočítaný na základe úrokovej sadzby, ktorá by sa uplatňovala na bežný zostatok na účte vedenom v príslušnej banke, s výhradou limitu de minimis vo výške 25 libier (GBP). Sadzby môžu byť poskytované na požiadanie a akýkoľvek pohyb sadzieb bude oznámený ako súčasť výpočtu úrokov.

V prípade, že sa klientske finančné prostriedky uschovávajú na samostatnom určenom vkladovom účte, Klientsky úrok je splatný v sadzbe, ktorú používa banka. To sa bude líšiť v závislosti od konkrétneho účtu, ktorý sa používa, a od konkrétnych okolností dohody.

Ak sú sumy uschovávané mimo všeobecného klientskeho účtu alebo samostatného určeného vkladového účtu, sadzba Klientskeho úroku a dátum pripísania úrokov bude závisieť od príslušnej inštitúcie, v ktorej sú finančné prostriedky držané, a ako také spadajú mimo požiadaviek našej politiky. Príslušné informácie o úroku môžete získať na vyžiadanie.

Ak sú vaše peniaze držané na našom všeobecnom klientskom účte, sú vám všetky Klientske úroky, zaplatené bez zrážok z dane z príjmu (to platí pre podniky, ako aj pre jednotlivcov, pokiaľ nemáte bydlisko v zahraničí - viď nižšie). Je vašou zodpovednosťou informovať Finančný a colný úrad Jej Veličenstva (HMRC) o sumách úrokov, ktoré ste od nás prijali, a dôsledky tohto budú závisieť od vašich finančných okolností. Ak úroky vznikajú na osobitnom určenom vkladovom účte, takýto úrok sa zvyčajne platí bez dane (pokiaľ ste nepodpísali vyhlásenie potvrdzujúce váš nárok na získanie hrubých bankových úrokov).

Klienti, ktorí sú jednotlivci, by si mali uvedomiť, že podľa pravidiel Európskej smernici 2003/48/ES o úsporách sme povinní informovať Finančný a colný úrad Jej Veličenstva (HMRC) o platbách úrokov príslušným príjemcom v predpísaných územiach. Ak bývate mimo územia Spojeného kráľovstva a ES, sme povinní odpočítať daň z príjmu podľa súčasnej základnej sadzby a účtovať tento úrok priamo Finančnému a colnému úradu Jej Veličenstva (HMRC) a zaplatiť vám čistú sumu.

Klientsky úrok sa vypočítava len zo zúčtovaných finančných prostriedkov a bude pripočítaný šesť-mesačne. Klientsky úrok sa nebude vyplácať z prostriedkov držaných na úhradu honorárov právnych poradcov alebo iných odborných výdavkov. Klientsky úrok sa obyčajne vypočíta na konci poradenstva a k tomuto dátumu sa pripíše do účtovnej knihy klienta.

Klientske úroky nebudú vyplatené, ak je celková suma vypočítaná za obdobie, v ktorom sú zúčtované finančné prostriedky držané na všeobecnom účte klienta, nižšia ako 25 libier (GBP).

11. Politika likvidácie dokumentov

Archívy (pojem, ktorý zahŕňa čokoľvek, kde sú zaznamenané informácie, či už na papieri alebo elektronicky alebo inak), a majetok relevantný pre Mandát uchováваме najmenej sedem rokov od dátumu našej poslednej faktúry, po odstránení a zničení všetkých dokumentov, ktoré sú podľa nášho odborného posúdenia pre záznamy Mandátu nadbytočné. Vyhradujeme si právo uchovávať archívy a majetok súvisiace s Vaším Mandátom u tretej strany, ktorej bezpečnostné opatrenia považujeme za vhodné. Ak budete chcieť, aby Vám archívy alebo majetok, ktoré sú relevantné pre Mandát, boli doručené alebo nami uložené na dlhšie obdobie, prosím oznámte nám to.

Ak od vás obdržíme žiadosť do siedmich rokov od dátumu nášho posledného vyúčtovania, vrátime vám všetky uchovávané dokumenty alebo majetok, na ktoré máte nárok, s výhradou akýchkoľvek právnych záväzkov, ktoré vyžadujú, aby sme si tieto dokumenty ponechali. Súhlasíte s tým, že budeme oprávnení účtovať Vám poplatky za vyzdvihnutie zo skladu a identifikáciu a výber určitých dokumentov a majetku z Vašich archívov podľa Vašich požiadaviek spolu s nákladmi a správou doručenia vašich dokumentov a majetku Vám alebo tretej strane.

Ak od vás neobdržíme žiadosť o vrátenie Vašich dokumentov a majetku do siedmich rokov od uzavretia Mandátu, vyhradujeme si právo zlikvidovať Vaše dokumenty a majetok bez ďalšej konzultácie s vami.

12. Právo podať žalobu

Beriete na vedomie a súhlasíte s tým, že vo vzťahu k Mandátu Váš zmluvný vzťah a mimozmluvné vzťahy sú jedine a výlučne so spoločnosťou Simmons & Simmons LLP. V prípade, že pre Vás koná v akomkoľvek konaní akýkoľvek

jednotlivec, koná tak ako predstaviteľ spoločnosti Simmons & Simmons LLP.

Žiadny člen Simmons & Simmons LLP nepreberá alebo nepreberie osobnú zodpovednosť za vedenie Mandátu ani nebude mať akúkoľvek osobnú zodpovednosť za akúkoľvek záležitosť vyplývajúcu z alebo v súvislosti s Mandátom či už zmluvnú zodpovednosť, delikt, nedbanlivosť, porušenie zákonnej povinnosti alebo iné a vzdáva sa akéhokoľvek takéhoto nároku, pokiaľ zákon neuloží osobnú zodpovednosť. Ďalej súhlasíte s tým, že nevzniesiete žiadne nároky akéhokoľvek druhu voči ktorémukoľvek partnerovi, členovi, zamestnancovi, konzultantovi alebo dodávateľovi Spoločnosti alebo niektorému z jej pridružených subjektov v súvislosti s nimi poskytnutými právnymi službami v súvislosti s Mandátom. Je dohodnuté, že partneri, členovia, zamestnanci, konzultanti a dodávatelia Spoločnosti a jej pridružené subjekty majú právo na vymoženie tohto odseku.

13. Obmedzenie zodpovednosti

Celková zodpovednosť Spoločnosti voči vám (alebo akejkolvek inej strane, o ktorej Spoločnosť rozhodla, že môže mať prospech z našej práce a spoliehať sa na ňu) za Škodu je obmedzená na nižšiu zo súm uvedenej v Mandátnej zmluve alebo 50 miliónov libier (GBP), s výnimkou prípadnej Škody, ktorá vznikla v dôsledku úmrtia alebo zranenia osôb, podvodu, úmyselného zneužitia alebo nečestností alebo (v prípade, že Mandátna zmluva je uzavretá s úradom v Nemecku, Holandsku, Taliansku alebo Katar) hrubú nedbanlivosť Spoločnosti. Na účely tohto odseku sa Spoločnosťou rozumie Simmons & Simmons LLP a jej pridružené subjekty, partneri, zamestnanci a, v rozsahu, v akom máme zodpovednosť za ich konanie, samostatne podnikajúci právnicki, subdodávatelia a sprostredkovatelia a Škody znamená celkový súčet všetkých strát, škôd alebo nákladov spôsobených alebo vzniknutých priamo alebo nepriamo, v súvislosti s Mandátom, a to aj v dôsledku porušenia zmluvy, nedbanlivosti, zavinenia alebo iného konania alebo opomenutia zo strany Spoločnosti.

14. Spoločná a nerozdielna zodpovednosť

Ak utrpíte akúkoľvek Škodu (ako je definovaná v odseku 13 vyššie), za ktorú sme spoločne a nerozdielne zodpovední s akoukoľvek treťou stranou alebo tretími stranami, rozsah, v akom táto Strata bude vami vymáhateľná voči nám, mimo tretej strany, je obmedzená tak, aby bola úmerná nášmu podielu k celkovej vine za takúto Škodu, ako je dohodnuté medzi všetkými stranami, alebo v prípade, že neexistuje dohoda, ako je určené súdom, ktorý má právomoc podľa odseku 29 nižšie. Súhlasíte s tým, že naše postavenie nebude nepriaznivo ovplyvnené akýmkoľvek obmedzením zodpovednosti, na ktorom sa môžete dohodnúť s akoukoľvek inou stranou a že nebudeme voči Vám zodpovední za žiadnu sumu, ktorá prevyšuje náš vlastný podiel na spoločnom alebo nerozdielnom ručení, ktorú nie sme oprávnení vymáhať od ktorejkoľvek inej strany z dôvodu Vašej dohody o obmedzení ich zodpovednosti.

15. Zodpovednosť za informácie, na ktoré sa spoliehame

Nebudeme zodpovední, ak je Škoda (ako je definovaná v odseku 13 vyššie) spôsobená poskytnutím nepravdivých, zavádzajúcich alebo neúplných informácií alebo dokumentov (okrem prípadov, kedy sme mali odôvodnene zistiť nepravdivé, zavádzajúce alebo neúplné informácie alebo dokumenty) spôsobená konaním alebo opomenutím akejkolvek inej osoby ako Simmons & Simmons LLP alebo akéhokoľvek pridruženého subjektu zapojeného v Mandáte.

16. Ostatné strany

Neprijímame žiadnu zodpovednosť za poradenstvo alebo iné služby poskytnuté odborníkmi, zahraničnými právnikmi alebo inými poskytovateľmi služieb, ktorých sme zapojili vo Vašom mene, okrem našich pridružených subjektov. Pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak, budete priamo zodpovední za ich sadzby a výdavky.

Taktiež nepreberáme a ani neprijímame žiadnu povinnosť voči inej osobe ako vám a nepreberáme žiadnu zodpovednosť za akékoľvek následky vyplývajúce zo spoliehania sa na naše poradenstvo akoukoľvek osobou inou ako ste vy. Súhlasíte s tým, že nás odškodníte za akákoľvek záväzky, straty, škody, náklady alebo výdavky, ktoré nám vzniknú v dôsledku nárokov vznesených voči nám tretími stranami, na základe alebo v súvislosti s Mandátom.

Žiadna iná osoba, než sú strany Mandátnej zmluvy a ich príslušných právnych nástupcov a postupníkov, nebude mať právo uplatňovať žiadne z ustanovení týchto Obchodných podmienok alebo Mandátnej zmluvy, s výnimkou rozsahu výslovne uvedeného v týchto Obchodných podmienkach alebo v Mandátnej zmluve.

17. Práva duševného vlastníctva

Budeme vlastniť autorské práva k akémukoľvek dokumentu, ktorý sme pripravili v priebehu realizácie Mandátu. Poskytujeme vám nevylučnú bezplatnú licenciu na používanie akéhokoľvek dokumentu vo Vašej organizácii na účely, na ktoré sa poskytuje, s výhradou akýchkoľvek indikovaných obmedzení dôvernosti.

Očakávame, že využijeme výhody našich predošlých skúseností v konaní pre našich klientov. Z tohto dôvodu, s výhradou našich záväzkov týkajúcich sa dôvernosti a akýchkoľvek výslovných požiadaviek v opačnom prípade, môžeme odkazovať na, používať alebo rozvíjať dokumenty alebo časti dokumentov, myšlienky, techniky, koncepcie, metodológie alebo procesy, ktoré pripravujeme my alebo iní poradcovia v súvislosti s Mandátom, pri poskytovaní poradenstva, príprave dokumentov alebo radení inému klientovi alebo marketingu alebo know-how. Tieto dokumenty môžeme uchovávať v dôvernej databáze.

18. Predpisy o ochrane osobných údajov

Pokiaľ z kontextu nevyplýva niečo iné, slová a pojmy v tomto odseku majú význam, ktorý im dáva Zákon o ochrane

osobných údajov z roku 2018 a Všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov 2016/679, ako aj všetky právne predpisy, nariadenia, pravidlá alebo nariadenia vykonané na ich základe, vrátane zmien, rozšírení, opätovných uzákonení alebo konsolidácií („Právne predpisy o ochrane údajov“) a pojmy „prevádzkovateľ údajov“, „sprostredkovateľ údajov“, „spracúvať“ a „osobné údaje“ majú význam, aký im je pridelený týmito zákonmi a nariadeniami o ochrane údajov. Počas trvania a po ukončení Mandátu súhlasíte s tým, že budeme spracúvať osobné údaje pre vlastné účely a tým budeme prevádzkovateľom údajov podľa Právnych predpisov o ochrane údajov, čo zahŕňa (ale neobmedzuje sa na) nasledujúce účely:

- (A) poskytujeme právne služby pri plnení tohto Mandátu;;
- (B) my a / alebo naši nezávislí dodávatelia a dodávatelia tretích strán môžu použiť kontaktné údaje, ktoré ste nám vy a vaši zástupcovia poskytli na zasielanie pozvánok, marketingových materiálov, právnych informácií alebo iných publikácií, o ktorých si myslíme, že môžu byť zaujímavé a organizovať súvisiace akcie a obchodné stretnutia. Takéto kontaktné údaje môžu obsahovať akékoľvek informácie, ktoré ste nám vy alebo vaši zástupcovia poskytli za týmto účelom, vrátane napríklad stravovacích preferencií. Ak si niektorí jednotlivci neprajú dostávať marketingovú komunikáciu, prosím informujte o tom svoj kontakt v spoločnosti Simmons & Simmons;
- (C) môžeme spracúvať osobné údaje týkajúce sa našich klientov a kontaktov iným spôsobom na vlastné podnikateľské účely (napr. ale nielen fakturácia, správa klientov, archivácia, kontroly konfliktov a know-how);
- (D) podľa potreby môžeme spracúvať a prenášať osobné údaje na uskutočnenie re-organizácie nášho podnikania; a
- (E) môžeme zdieľať osobné údaje s inými právnymi alebo profesionálnymi poradcami, ktorých využívame na poskytovanie právnych služieb.

Počas trvania a po ukončení Mandátu môžu byť obmedzené príležitosti, kedy môžeme ako sprostredkovateľ vo vašom mene spracovávať akékoľvek osobné údaje, ktoré ste nám poskytli. Poradíme vám, kde sa domnievame, že vystupujeme ako spracovávateľ a akékoľvek takéto spracovanie bude v súlade s vašimi pokynmi. Pred vykonaním spracovania zdokumentujeme v rámci pokynov predmet a trvanie spracovania, druh a účel spracúvania, druhy osobných údajov a kategórie dotknutých osôb a ostatné podmienky stanovené Právnymi predpismi o ochrane údajov. Zabezpečíme, aby boli prijaté všetky vhodné technické a organizačné opatrenia na ochranu osobných údajov, ktoré nám poskytnete, proti neoprávnenému alebo nezákonnému spracúvaniu, náhodnej strate, zničeniu alebo poškodeniu, vrátane prípadu, keď zverujeme spracúvanie subdodávateľom (napríklad v prípade externého ukladania údajov). Vaše pokyny sú prijímané aby sme zahmuli, ak je to vhodné, použitie nezávislých zmluvných dodávateľov a subdodávateľov-tretie strany, ktorých sme určili do funkcií, ako sú ukladanie údajov a súborov, zálohovanie, likvidácia, fakturácia, vymáhanie pohľadávok, právne spracovanie a podobne, v súlade s vyššie uvedeným.

V súvislosti s niektorým z vyššie popísaných účelov a akýmkoľvek iným oprávneným spracúvaním osobných údajov, môžu byť informácie zdieľané s našimi kancelármi a / alebo nezávislými dodávateľmi a dodávateľmi tretích strán v rámci EHP aj mimo neho.

Prijatím týchto Obchodných podmienok dávate súhlas, aby sme získavali, uchovávali a spracovávali informácie o vás, ako je uvedené v predchádzajúcich odsekoch. Súhlasíte s tým, že v prípade potreby naplníte príslušné zákonné dôvody podľa Právnych predpisov o ochrane údajov v súvislosti s vyššie uvedenými kategóriami spracovania predtým, než nám poskytnete osobné údaje.

Je tiež jednou z podmienok Mandátu, že akékoľvek osobné údaje, ktoré Vám poskytneme o zamestnancoch / nezávislých dodávateľoch Spoločnosti a / alebo tretích stranách, môžu byť použité iba na výslovné účely, na ktoré Vám boli tieto informácie poskytnuté.

Každá zo strán bude dodržiavať podmienky Právnych predpisov o ochrane údajov.

19. Úplatkárstvo a korupcia

Politikou spoločnosti Simmons & Simmons je vykonávať všetky svoje činnosti čestným a etickým spôsobom a dodržiavať všetky platné protikorupčné právne predpisy vrátane zákona Spojeného kráľovstva o úplatkárstve z roku 2010. Spoločnosť Simmons & Simmons má voči korupcii prístup nulovej tolerancie a je odhodlaná konať profesionálne a bezúhonne vo všetkých svojich obchodných rokovaníach a vzťahoch, kdekoľvek pôsobí.

Ak udelíme tretím stranám za Vás alebo vo Vašom mene pokyn, aby vykonávali služby v súvislosti s akýmkoľvek Mandátom, implementujeme postupy za účelom obmedzenia (zohľadňujúc riziká a primeranosť) ponúk, sľubov alebo poskytovaní akýchkoľvek úplatkov príslušnými tretími stranami alebo ich korumpovanosti v súvislosti s týmito službami.

20. Zlúčenie

Ak prevedieme celú alebo podstatnú časť nášho podnikania na inú firmu („Nástupnícky subjekt“), náš Mandát s Vami nebude automaticky ukončený z dôvodu takéhoto prevodu. Súhlasíte s tým, že Nástupnícky subjekt je Vami automaticky určený tak, aby Vám mohla byť poskytnutá kontinuita služieb. Ako Nástupnícky subjekt, tak aj vy sa môžete spoliehať na Mandátny list a tieto Obchodné podmienky tak, ako stanovujú pokračujúce podmienky Mandátu. Ak si takýto prevod od vás vyžaduje nejaký formálny krok, potom podniknete také kroky, ktoré sú potrebné na zabezpečenie kontinuity našich služieb.

Podliehajúc vyššie uvedeného odseku, nebudete mať právo postúpiť alebo previesť práva alebo povinnosti z Mandátu bez nášho písomného súhlasu.

21. Ukončenie

Mandát môžete kedykoľvek ukončiť písomným oznámením.

Okrem vyššie uvedených prípadov, môžeme prestať pre Vás konať a ukončiť Mandát, ale len vtedy, ak sme na to oprávnení na základe našich profesijných pravidiel a po Vašom primeranom písomnom upovedomení.

Bez ohľadu na to, či ukončenie Mandátu vykonáte vy alebo my, sme oprávnení zadržať akýkoľvek Váš majetok, ktorý máme v držbe, za predpokladu, že nie je držaný na konkrétny účel, kým nie sú všetky naše odmeny a výdavky súvisiace s Mandátom zaplatené.

22. Regulácia

Spoločnosť Simmons & Simmons udržiava poistenie odbornej zodpovednosti za škodu v súlade s platnými regulačnými požiadavkami. Ak to vyžaduje príslušný predpis, kontaktné údaje poisťovateľa a územné pokrytie možno získať zaslaním e-mailu na: alebo na stránke

Nie sme autorizovaní Úradom finančnej správy (*Financial Conduct Authority*). Sme však zahrnutí v registri vedenom Úradom finančnej správy, aby sme mohli pokračovať v činnosti v oblasti distribúcie poistenia, čo je vo všeobecnosti poradenstvo, predaj a správa poistných zmlúv. Táto časť nášho podnikania, vrátane opatrení pre sťažnosti alebo nápravu, pre prípad, že sa niečo pokazí, je regulovaná Úradom pre reguláciu finančných zástupcov. Register je prístupný na internetovej stránke Úradu finančnej správy:

23. Dôverné informácie

V rozsahu, v akom sa od vás vyžaduje, aby ste udržiavali „interný zoznam“ podľa nariadenia EÚ 596/2014 o zneužívaní trhu a Vy nás informujete, aby sme tak urobili v súvislosti s Mandátom, vytvoríme postupy, ktoré nám umožnia:

- identifikovať a udržiavať interný zoznam partnerov a zamestnancov Spoločnosti, ktorí majú prístup k takýmto dôverným informáciám;
- informovať príslušné osoby o ich zákonných a regulačných povinnostiach týkajúcich sa týchto informácií a o sankciách, ktoré sú spojené so zneužitím alebo nesprávnym obehom týchto informácií ;
- sprístupniť tento zoznam na požiadanie vášmu regulačnému orgánu; a

uchovávať tento zoznam interných informácií najmenej päť rokov od dátumu jeho vypracovania alebo aktualizácie, podľa toho, čo nastane neskôr.

24. Vyššia moc

Nebudeme zodpovední v prípade neschopnosti vykonávať naše služby v súvislosti s Mandátom v dôsledku akejkoľvek príčiny, ktorá je mimo našej primeranej kontroly. V prípade akejkoľvek takejto udalosti, ktorá nás ovplyvní, vás budeme čo najskôr informovať.

25. Oddeliteľnosť

Každý odsek a pododsek týchto Obchodných podmienok musí byť nezávisle vykladaný a vykonateľný. Ak sa ktorýkoľvek odsek alebo pododsek týchto Obchodných podmienok alebo ustanovenie v Mandátnej zmluve vyhlásia za neplatné, nezákonné alebo inak nevynútiteľné, zvyšok ostane nedotknutý.

26. Vzdanie sa práv

Žiadne omeškanie zo strany Vás ani nás pri uplatňovaní akýchkoľvek podmienok tejto dohody neovplyvní alebo neobmedzí Vaše alebo naše práva vyplývajúce z tejto dohody. Akékoľvek Vaše alebo naše vzdanie sa akéhokoľvek porušenia tejto dohody sa nepovažuje za vzdanie sa akéhokoľvek iného predchádzajúceho alebo neskoršieho porušenia tejto dohody. Akékoľvek vzdanie sa akéhokoľvek zmluvného nároku alebo práva musí byť vykonané písomne, aby bolo účinné.

27. Rozhodujúce právo

Všetky zmluvné alebo mimozmluvné záväzky vyplývajúce z Mandátu alebo súvisiace s ním sa riadia, a táto zmluva sa bude vykladať, v súlade s právom Anglicka a Walesu.

28. **Riešenie problémov**

Sme presvedčení, že Vám poskytneme vysokokvalitné služby, ale v prípade akýchkoľvek otázok alebo obáv týkajúcich sa našich služieb, kontaktujte prosím okamžite partnera, ktorý je uvedený v Mandátnej zmluve. V niektorých krajinách prevádzkujeme interný proces vybavovania sťažností a / alebo miestne profesionálne orgány poskytujú systém podávania sťažností a systém náprav, na ktorý sa v prípade potreby bude odkazovať vo Vašej Mandátnej zmluve.

29. **Spory**

Podliehajúc akýmkoľvek iným ustanoveniam obsiahnutých v Mandátnej zmluve, v súvislosti s akýmkoľvek sporom vyplývajúcim z tejto dohody alebo v súvislosti s ňou alebo z Mandátu (či už ide o zmluvné alebo mimozmluvné záväzky), každá zo strán sa neodvolateľne podriaďuje výhradnej právomoci súdov Anglicka a Walesu a vzdáva sa akejkoľvek námietky proti konaniu na týchto súdoch z dôvodov miesta konania alebo z dôvodov, že konanie bolo začaté na nevhodnom mieste.

30. **Zverejňovanie**

S výnimkou tých jurisdikcií, v ktorých sa vyžaduje osobitný súhlas, ak nám výslovne nepoviete inak, súhlasíte s tým, že môžeme vo všeobecnosti uvádzať naše zastupovanie Vás v marketingových a súvisiacich materiáloch.

Súhlasíte s tým, že môžeme tretím stranám poskytnúť aj informácie o tom, že konáme alebo sme konali za Vás v záležitosti, ak sú informácie o tejto záležitosti vo verejnej sfére, alebo ak s takýmto zverejnením výslovne súhlasíte. To môže zahŕňať poskytovanie informácií právnickým adresárom, ktoré by Vás mohli chcieť kontaktovať ohľadom Vášho názoru na naše služby a pri absencii námietok predpokladáme, že je to prijateľné.

Príloha č. 2: Identifikačné údaje Klienta a Firmy**Klient**

Obchodné meno: Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 01 Bratislava
Zapísaný v: OR Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3518/B
Štatutárny orgán: Ing. Ján Ďurišin – predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Ladislav Dudáš, PhD. – podpredseda predstavenstva

IČO: 35 919 001
DIČ: 202 193 7775
IČDPH: SK 2021937775
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT kód:

Firma

Obchodné meno: Simmons & Simmons LLP
Sídlo: CityPoint, One Ropemaker Street, EC2Y 9SS Londýn, Spojené Kráľovstvo
Zapísaná v: Companies House – United Kingdom (Register Spoločností – Spojené Kráľovstvo)
Štatutárny orgán: MONASTIRIOTIS, Emily Kay
IČO: OC352713 (Company number)
DIČ: Daňové identifikačné číslo v SR nepridelné
IČDPH: GB 100200122
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT kód:

Our ref 105978-1/EMMO
Your ref

27 June 2019

Národná diaľničná spoločnosť, a. s.
Dúbravská cesta 14
841 04 Bratislava
Slovensko

Privileged and Confidential

To Whom it May Concern,

Engagement Letter

Thank you for engaging us to provide legal representation in accordance with the Section 1 (1)(n) of the Slovak Act no. 343/2015 Coll. on Public Procurement, as amended. This letter and our enclosed Terms of Business set out the terms upon which Simmons & Simmons LLP ("**Simmons & Simmons**") proposes to act.

The identifiers of Simmons & Simmons and the Národná diaľničná spoločnosť, a. s. ("**NDS**") form Annex No.2 of this Engagement Letter.

1. Introduction

We will represent your company and your name in relation to one or more disputes that result from the construction of the Motorway D1 Lietavská – Višňové – Dubná Skala project (hereinafter as the "**Project**") versus Salini Impregilo S.p.A. and DÚHA, a.s.. In this regard, you have instructed a local legal counsel, to legally represent you in relation to these disputes, but you want to include us in the consultation as an international FIDIC expert and so that we offer strategic support to the local counsel in relation to the dispute and hearings before the Dispute Adjudication Board, possibly also before the competent arbitration court, as necessary.

2. Our team

I, Emily Monastiriotis, will be responsible for the conduct of this matter on behalf of NDS. I will be assisted by Mia Showell-Woodsmith who will handle the day-to-day management of the matter. The principal members of the Simmons & Simmons team, and their contact details, are as follows:

For details of our international offices please visit www.simmons-simmons.com

Simmons & Simmons LLP is a limited liability partnership registered in England & Wales with number OC352713 and with its registered office and principal place of business at CityPoint, One Ropemaker Street, London EC2Y 9SS. It is authorised and regulated by the Solicitors Regulation Authority. The word 'partner' refers to a member of Simmons & Simmons LLP or one of its affiliates, or an employee or consultant with equivalent standing and qualifications. A list of members and other partners together with their professional qualifications is available for inspection at the above address L_LIVE_EMEA1.43372272v1

<u>Name</u>	<u>Level of Seniority</u>	<u>Direct Phone</u>	<u>Email</u>
-------------	---------------------------	---------------------	--------------

Faxes addressed to our general number are routed directly to the addressee. It will be helpful if you include our reference number, as listed at the top of this letter, on any correspondence.

We try hard to avoid changing lawyers involved in the conduct of a matter, but will notify you promptly if this cannot be avoided or if we believe it is appropriate to make a change to the team.

3. **Charges**

3.1 **Our fees**

Our fees are based principally on the time we spend on the matter. I set out below the hourly rates (excluding VAT and disbursements) which we propose to charge in this case:

<u>Name</u>	<u>Level of Seniority</u>	<u>Rate (€)</u>
	Partner	€510
	Senior Associate	€390
	Associate	€275

As stated above, we may also need to involve other solicitors on the matter as necessary

Our charge rates are reviewed annually on 01 May, but we will notify you of any proposed changes.

If you are interested, we will provide you with a qualified estimate of our remuneration in advance.

4. **Reporting and review arrangements**

Our principal contact on this matter will be the General Director of your company, or a person so authorised in writing by the General Director in writing or a head of the legal department together with the relevant local legal representative in the matters relevant to the dispute.

5. **Billing arrangements**

Remuneration for our services shall be paid on the basis of an invoice issued and delivered by registered mail to the registered office of NDS (or delivered to the filing department of NDS in person) with payment due within 30 days of its delivery. The invoice will be issued in euro currency. We will render our invoices on a monthly basis, in each case by the 15th day of the following month. For billing purposes, the day of delivery of the subject of the contract is considered to be the last day of the period for which the payment is due. As the annex of the invoice shall be a chronologically

ordered overview of our output in the relevant billing period with the schedule for hours and the applied hourly rates with the breakdown of the relevant finished expenditures approved in writing by a person authorised in the name of NDS ("**Performance statement**"). In the event that NDS does not make the payment within 30 days from the due date we reserve the right to refuse further representation of NDS.

An invoice shall contain the obligatory requisites according to Section 74 of the Slovak Act no. 222/2004 Coll. on Value Added Tax, as amended, and the following information: (i) a reference to the number of this contract; (ii) a description of the performance under the subject of this agreement; (iii) a bank connection under this agreement; and Performance statement as per the paragraph above. Should an invoice not contain the above stated, contain incorrect data, or not include the Performance statement, NDS will be entitled to return such an invoice to us along with an indication of deficiencies for which it was returned. In such case the payment term will be interrupted and a new one shall start with the day following the day of the delivery of a corrected invoice to the registered office of NDS.

The last sentence of the sixth section of Article 9 of our Terms of Business (regarding partial payment of bill which is not subject to query) shall not apply

6. Your funds

In the event that we are required to deposit your funds in a client account at any point during our retainer, we will deposit those funds in a general client account with a recognised financial institution authorised to do business in the jurisdiction in which it is located and regulated by the authorities in that jurisdiction. By accepting these terms of engagement, you consent to us so depositing your funds. In certain circumstances, at the time of depositing funds, we will advise you of the financial institution(s) with whom we have general client accounts and will ask you to nominate the institution with whom your funds should be deposited and request confirmation of your nomination.

Last section of Article 9 of our Terms of Business shall not apply and any funds on a client account (if any) shall be paid to the bank account specified in Annex 2 hereof.

7. Information shared with professional indemnity insurers

We will keep all details of the matter strictly confidential. However, it may be necessary in the course of our business to share information with our professional indemnity insurers to enable them to properly assess their underwriting decisions and our policy premiums or to enable us to comply with our notification obligations under policy terms. Our insurers agree to keep any information disclosed for these purposes confidential, that no privilege is waived by you and that the information remains privileged against all other parties. We will not share such information where it appears that our insurer is or may become a party to the dispute or have an involvement as insurer to any other party to the dispute. You irrevocably authorise us to share information relating to this matter with our insurers on these terms, to the extent we consider necessary.

8. Slovak Register of the Public Sector Partners

We will notify you in advance in case we should receive on the basis of this engagement an amount of funds that should exceed 80% from the financial limit set according to the Slovak Act no. 315/2016 Coll. on the Register of Public Sector Partners and on Amendments and Supplements to Some Acts, as amended ("**Act on RPVS**"), i.e. from the financial limit:

(i) in the case of a one-off provision of funds, the financial limit of 100.000 EUR,

(ii) in the case of recurring payments and total funds in one calendar year in an aggregate financial limit of 250.000 EUR.

Subsequently, if the above limit is to be reached, we will ensure registration of Simmons & Simmons in the register of the public sector partners in accordance with the Slovak Act on RPVS.

We acknowledge and agree that if we will not register in the register of the public sector partners according to the Slovak Act on RPVS (should such registration requirement arise under the Slovak Act on RPVS), then you would be entitled to withdraw from this Engagement Letter.

9. **Limitation of liability**

We refer to section 13 of the Terms of Business relating to limitation of our liability. Many professionals set limits on their liability to reflect, among other things, the balance between keeping fees competitive whilst meeting the costs of an appropriate level of insurance cover. Having considered this engagement, we propose £2million as an appropriate overall limit of our liability. If you consider that this figure is unreasonable, I am happy to discuss whether there might be an alternative arrangement by which we could accept a larger limit of liability.

10. **The language of the contract**

This Engagement Letter is executed bilingually – in Slovak and English versions. In case of discrepancies between the language versions, the English version shall prevail.

11. **Our service**

For each of our clients, our policy is to nominate a partner who has overall responsibility for ensuring we deliver a high standard of service, and with whom any problems should be raised. As you know, I am the client partner for NDS.

If you have concerns at any stage about any aspect of our conduct in this matter, including the level of our fees, please contact me or, if you would prefer, our Senior Partner Colin Passmore. We will try to resolve any problem quickly and operate an internal complaints handling system to help us to resolve the problem between ourselves. A copy of our written complaints procedure is available on request. If for any reason we are unable to resolve the problem between us, then it may be possible for you to make a complaint to the SRA or to the Legal Ombudsman of England and Wales (further information can be found at www.legalombudsman.org.uk). Any complaint to the Legal Ombudsman must be made within 6 months of receiving a final response from us, and within six years from the date of the act/omission about which you are concerned or three years from when you should have reasonably known there was cause for complaint. If your complaint is in respect of our fees, you may also be able to apply to court for an assessment under Part III of the Solicitors Act 1974. If your complaint relates to service provided by any barrister instructed by us on your behalf, you may complain direct to the Bar Standards Board.

We are not authorised by the Financial Conduct Authority. However, we are included on the register maintained by the Financial Conduct Authority so that we can carry on insurance distribution activity, which is broadly the advising on, selling and administration of insurance contracts. This part of our business, including arrangements for complaints or redress if something goes wrong, is regulated by the Solicitors Regulation Authority. The register can be accessed via the Financial Conduct Authority website at

If you wish to discuss anything arising from this letter or the Terms of Business, please contact me. In the absence of contact we will assume that you are happy for us to work on the basis set out above. However, for good order, I should be grateful if you would confirm your agreement to these terms and our Terms of Business by counter-signing the enclosed copy of this letter.

Finally, I should like to draw your attention to elexica, our free online legal resource. elexica offers an extensive and fully searchable collection of high quality legal information, including practical guides, checklists, case reports and detailed legal analysis. elexica also provides training modules with CPD points and current awareness services including email alerts and RSS feeds. elexica material is written by lawyers from across our international network of offices and articles cover a range of legal and sector specialisms and come in a variety of languages. To find out more, go to

Yours sincerely,

Emily Monastiriotis
Partner
Simmons & Simmons LLP

The sign of acceptance and consent.

for and on behalf of **Národná diaľničná spoločnosť, a. s.**

.....

Ján Ďurisín, Chairman of the Board of Directors and General Director

.....

Ing. Ladislav Dudáš, PhD., Vice Chairman of the Board of Directors

Annex No. 1: Terms of Business**1. Simmons & Simmons LLP**

Our principal partnership is Simmons & Simmons LLP, a limited liability partnership incorporated in England and Wales. In most countries where we practice, we do so through Simmons & Simmons LLP. In some countries we have to practise through affiliated entities and we also have non-practising subsidiary companies in some countries. A list of Simmons & Simmons LLP entities ("the Firm") is available on request.

It is Simmons & Simmons LLP which accepts your instructions to provide the legal services as set out in our engagement letter ("Engagement Letter") accompanying these Terms of Business and with which you are contracting for the purposes of the provision of those legal services ("the Engagement"). References to 'we', 'us' and 'our' are to Simmons & Simmons LLP. References to 'you' and 'your' are to the client or clients referred to in section 1 of the Engagement Letter. We use the word "partner" to refer to a member of the LLP, or an employee or consultant of the LLP or one of its affiliated entities with equivalent standing and qualifications.

2. These terms

These Terms of Business should be read together with our Engagement Letter. Together they form the contract between you and us for the purposes of the Engagement. If and to the extent that these Terms of Business conflict with the Engagement Letter, the Engagement Letter shall prevail.

From time to time it may be necessary for us to amend or supersede these Terms of Business. In such circumstances we shall notify you of the proposed changes and, unless we hear from you within 14 days of such notification, the new Terms of Business will come into effect from the end of that period.

3. Conflicts of Interest and Confidentiality

Before accepting any Engagement, we will determine whether we are able to advise you having regard to any legal or professional regulations relating to conflicts of interest. Similarly, we will not act for another client in relation to the subject matter of the Engagement, or a related matter, if this would constitute a conflict of interests, unless we are permitted by legal or professional regulations to do so.

You agree that we may otherwise act for any other client, including commercial competitors and this may include acting on any particular matter in which you may have an interest, even if the interests of the other client are or may become adverse to your own, unless we conclude that it would be inappropriate for us to do so having regard to any legal or professional restrictions.

Subject to us putting in place any arrangements which we consider necessary to protect your documents or information acquired by us and which are or may be relevant to an Engagement for another client, you agree that we may act for that other client without further confirmation from you.

Should an actual or anticipated conflict of interest arise during the Engagement, we may be obliged to terminate the Engagement with you but reserve the right to continue to advise one of the clients involved subject to any legal or professional restrictions. We will not be liable to you for any losses arising from a termination of the Engagement in such circumstances.

We are under a professional duty to keep your documents and information acquired during an Engagement confidential and will not disclose them to any third party outside the Firm without your consent. You agree that we may disclose your information to other entities within the Firm, to third parties where we are subject to a legal or professional obligation to do so, and to our insurers, brokers and auditors where necessary, provided that any such disclosures to third parties are made on a confidential basis. You agree that we are not under any obligation to disclose to you or use for your benefit any documents or information in respect of which we owe a duty of confidentiality to any other party.

4. Money Laundering and Terrorist Financing

We are subject to money laundering and terrorist financing legislation.

Consequently, we are required to obtain evidence to verify your identity before accepting new instructions from you. We reserve the right to charge you for any time or costs we incur and which we deem necessary to verify your identity or otherwise comply with such legislation. If we do not receive evidence of your identity satisfactory to us, we will not be able to act or continue to act on your behalf and will be obliged to terminate the Engagement.

Our professional duty to keep your affairs confidential is subject to the statutory exception which obliges us, in certain circumstances (and with criminal penalties for any failure), to report to the relevant authorities any knowledge or suspicion of criminal activity, or involvement in money laundering or criminal property or terrorist financing by a client or third party arising during the course of our professional work.

We may also be obliged to make such reports without reference to you, or without your consent, as it is also an offence to "tip-off" any party or any other third party suspected of money laundering. In certain cases we may also be obliged to cease acting for you temporarily or to terminate the Engagement, without being able to explain why.

Finally, under the money laundering legislation, we are obliged to keep our records, including financial records, on each Engagement, and we will keep these records for a period of at least seven years from cessation of any instructions.

5. **Our Services**

We will perform the Engagement with reasonable skill and care. Our services will not include advice on tax related issues arising out of the Engagement unless requested by you and agreed with you in writing.

Where the Engagement requires legal services in countries other than the one in which we accept your instructions, we shall, where possible and unless you instruct us otherwise in writing, use the services of our own offices in those countries, or affiliated entities of Simmons & Simmons LLP, as subcontractors.

During the course of the Engagement it may be necessary for us to instruct one or more expert service providers from outside the Firm on issues beyond our expertise or skill.

We may outsource certain functions such as printing, document production, IT and certain legal processes to third party organisations locally or overseas. Where this occurs, we will take all reasonable steps to ensure that those organisations recognise their obligations of confidentiality. By accepting these Terms of Business, you consent to such outsourcing arrangements including the transfer of any personal data to such organisations.

6. **Our Advice**

Our advice is prepared solely:

- for use by you; and
- for the intended purposes associated with the Engagement and any subsequent variation thereof.

Our advice should not be disclosed to any third party without our prior written agreement.

7. **Instructions and Information**

Unless instructed otherwise in writing, we will act on the basis that all of your employees, directors and officers who give us instructions are authorised to do so and that we may act on oral instructions. Where information that is or may be relevant to the Engagement is provided to someone in the Firm other than those individuals involved in the Engagement, you accept that knowledge of that information will not automatically be imputed to those individuals involved in the Engagement.

In order to carry out the Engagement effectively we require your full co-operation. You will provide us on a timely basis with any documents and information that we may need to complete the Engagement and ensure that, to the best of your knowledge, those documents and information are complete and accurate. Unless you instruct us otherwise in writing, you agree that we may rely on them where we consider it is reasonable to do so.

Where necessary, you will ensure that we have timely and reasonable access to your employees and you will procure that they will provide us with such assistance as we require to complete the Engagement.

Where we draft, review or advise on agreements or other documentation, we do so as legal advisers, not as specialist advisers or experts in other technical disciplines or professions, and it remains your responsibility to ensure that appropriate expertise from other specialists is obtained where appropriate.

8. **Electronic communications and information storage**

Unless instructed otherwise in writing, we may correspond with you and third parties by internet e-mail or other electronic means, and store information in electronic form. We will use an industry standard firewall containing virus protection if applicable, and take other reasonable precautions to prevent unauthorised access by third parties outside the Firm to your electronic information. We cannot, however, guarantee that information will be free from unauthorised access by third parties or that transmissions will be delivered or received in a timely manner or at all, reliably, securely, error free, virus free or free from interception. You accept these risks and hazards and agree that we will have no liability for any loss or damage caused by the use of electronic communications and information storage. If you have a requirement for a greater level of security, please discuss this with us.

You consent to our intercepting and monitoring communications between you and individuals within the Firm, in order to ensure compliance with our internal rules or with applicable legal requirements and to investigate matters brought to our attention.

9. **Fees**

You agree to pay our fees and disbursements as set out in our bills.

We will charge fees for all of our time spent on the Engagement, including but not limited to, time spent attending meetings, travelling, reviewing and preparing papers, carrying out legal research, corresponding with you and with third parties, supervising and managing the team deployed on your Engagement and making and receiving telephone calls. Unless otherwise agreed, our time is recorded and charged in six minute units.

Disbursements and expenses are recharged to you at a rate appropriate to cover their cost and administration and in addition to our fees, except where separate agreement has been reached. These include but are not limited to third party expenses incurred by us on your behalf such as Court fees, fees of experts, barristers and external advocates, courier costs, search fees, stamp duty and overseas lawyers' fees. No separate charge is made for secretarial time, other than overtime. We will recharge travel costs, accommodation, communications and subsistence costs when travelling away from our offices in connection with the Engagement.

Where disbursements will be substantial, we may request that money is paid to us on account of those costs before we incur them, or arrange for the costs to be paid directly by you.

Any estimate, quote, fee, disbursement or other cost is stated exclusive of VAT or other taxes or duties which we might be obliged to charge. Where we are obliged to charge VAT, goods and services tax, sales tax or other such taxes or duties to you, we will add the relevant tax to our fees and disbursements, at the rate from time to time in force in the jurisdiction concerned. In certain circumstances, EU tax legislation may require us to issue our bills from our office in the country in which you are domiciled, rather than the country from where the matter is being managed. We will advise you at the time of billing if this is required. However, in all other respects, these Terms of Business will continue to apply to the fees and billing arrangements.

We will render our bills to you on the basis set out in the Engagement Letter. These will constitute final bills for work done during the relevant period, and are payable within 30 days of issue of the bill. If you wish to query any element of the bill you must do so immediately with the matter partner. That part of our bill which is not subject to query should be paid within 30 days of issue of the bill.

Our bills are to be paid free of any withholding or deduction in respect of taxes or duties. If you are required by law to withhold or deduct tax, the amount of the bill is to be treated as increased to the extent necessary to ensure that we receive and retain a net sum equivalent to the amount of the bill. If in our opinion we subsequently receive any value for the amount withheld or deducted (for example, by way of a credit for tax treated as withheld or deducted) we will account for such value to you provided our overall net of tax position is not thereby affected. This section does not apply in Italy in relation to any withholding required under Article 25 of DPR 600/1973.

If payment of our bills or our receipt of such payment is subject to exchange or other similar controls, you will use your best endeavours to obtain (or to help us to obtain) any required authorisations or consents as soon as possible after each bill is rendered or on our request you will ensure we receive prompt payment in accordance with such authorisations or consents. If exchange control approval has not been obtained within 6 months from the date of our bill then, if lawfully requested by us, you will pay into a local account designated by us the amount in local currency equivalent to the amount outstanding on our bill (converted at the date of payment).

If you pay our bills in a currency other than the one in which our bill was rendered and as a result of exchange rate fluctuations the amount actually received by us net of bank charges differs from the amount invoiced by less than £300 or 0.05% of the bill, whichever is the greater, we shall treat the bill as paid (if the amount received was less than the invoiced amount) and you agree that we shall be entitled to keep the excess (if the amount received was more than the invoiced amount).

It is our policy not to accept cash from clients. If you seek to circumvent this policy by depositing cash directly with one of our banks, we reserve the right to charge you for any checks we deem necessary regarding the source of funds and any additional actions undertaken by us or cost incurred in dealing with such cash.

If our bill remains unpaid after 30 days you agree that we shall be entitled:

- to charge interest on overdue amounts at the legal rate for late payments where there is one, or 2% above the base rate from time to time of where there is no legal rate;
- to apply any of your funds in our client accounts (which are not held by us for a specific purpose) towards the payment of any unpaid bills in respect of this Engagement or any other Engagement between you and us at our discretion;
- to instruct third parties to take appropriate steps to recover any outstanding amounts (including sharing information with them where required for this purpose); and
- to terminate the Engagement.

If we or you terminate the Engagement for whatever reason, you will pay our outstanding fees and incurred disbursements, including those not yet billed as at the date of termination, together with any additional fees and disbursements reasonably incurred arising from the termination of the Engagement.

In the event that there is a credit balance of less than £50 (or its equivalent) due for repayment to you from a client account and we are unable to return the funds because we cannot contact you (after making reasonable efforts to do so), you agree that we shall be entitled to pay the funds to a charity of our choice, where permitted by our regulatory authority, instead of making further efforts to find you.

10. Interest on Client Monies

As part of carrying out your instructions to us, we may need to hold your money in our client account on your behalf. In holding client's money, we have an obligation to pay amounts in lieu of interest ("Client Interest") on that money, at a fair

and reasonable rate, and are required to put in place an interest policy setting out the circumstances for when Client Interest will be paid and how Client Interest is calculated.

We aim to account to you for interest at a reasonable rate of interest, however as the holding of your funds is incidental to the carrying out of your legal instructions, the rate is unlikely to be as high as the rate you might have been able to obtain when depositing the money we hold on your behalf yourself. In most cases we must ensure that money held on client account is immediately available and so the need for instant access is taken into account when setting the Client Interest rate payable by us.

Client monies held in a general client account will have Client Interest calculated at the rate of interest that would apply to a normal current account balance maintained at the relevant bank, subject to a de minimis limit of £25. Rates can be provided on request and any movement in rates will be advised as part of the interest calculation.

Where client monies are held in a separate designated deposit account, Client Interest is payable at the rate applied by the bank. This will vary depending on the specific account being used and the specific circumstances of the arrangement.

Where amounts are held outside the general client account, or a separate designated deposit account, the rate of Client Interest, and date that interest is credited, will depend on the relevant institution where the funds are held and, as such fall, outside the requirements of this policy. The relevant interest information can be obtained at your request.

Where your money is held on our general client account, any Client Interest paid to you is paid without any deduction for income tax (this applies to businesses as well as individuals unless you are resident overseas – see below). As such it is your responsibility to inform HMRC of amounts of interest received from us and the implications of this will depend upon your own financial circumstances. Where interest accrues on a separate designated deposit account such interest is usually paid net of tax (unless you have signed a declaration confirming your entitlement to receive bank interest gross).

Clients who are individuals should note that under the European Savings Directive regulations 2003/48/EC we are required to inform HMRC of payments of interest to relevant payees in prescribed territories. Where you reside outside the UK and EC, we are required to deduct income tax at the current basic rate and account for this interest to HMRC directly and pay you the net amount.

Client Interest will be calculated on cleared funds only and is compounded six monthly. Client Interest will not be paid on funds held to pay counsel fees or other professional disbursements. Client Interest will usually be calculated at the end of the matter and will be credited to the client ledger at that date.

Client Interest will not be paid if the total amount calculated for the period that cleared funds are held on a general client account is less than £25.

11. File Destruction Policy

We keep files (which term includes anything in which information is recorded whether on paper or electronically or otherwise) and property relevant to the Engagement for not less than seven years from the date of our final bill, having removed and destroyed any documents which in our professional opinion are superfluous to the records of the Engagement. We reserve the right to store files and property related to your Engagement with a third party whose security arrangements are in our view appropriate. If you would like the files or property relevant to the Engagement to be delivered to you or kept by us for a longer period, please let us know.

If we receive a request from you within seven years from the date of our final bill, we shall return to you any retained documents or property to which you are entitled, subject to any legal obligations which require us to retain those documents. You agree that we will be entitled to charge you for retrieving from storage and identifying and selecting any documents and property from your files as requested by you together with the cost and administration of delivering your documents and property to you or a third party.

If we do not receive a request from you for the return of your documents and property within seven years from conclusion of the Engagement, we reserve the right to destroy your documents and property without further reference to you.

12. Rights of action

You acknowledge and agree that in relation to the Engagement, your relationship in contract and tort is solely and exclusively with Simmons & Simmons LLP. Where any individual acts for you in any proceedings, they do so as a representative of Simmons & Simmons LLP.

No member of Simmons & Simmons LLP assumes, or will assume, personal liability for the conduct of the Engagement or will have any personal liability for any matter arising out of or in connection with, the Engagement whether in contract, tort, negligence, breach of statutory duty or otherwise and you waive any such claim as may arise unless the law imposes a personal liability. Further, you agree not to bring any claim of any nature against any partner, member, employee, consultant or contractor of the Firm or any of its affiliated entities in respect of legal services provided by them in connection with the Engagement. It is agreed that partners, members, employees, consultants and contractors of the Firm, and its affiliated entities shall have the right to enforce this section.

13. Limitation of liability

The total liability of the Firm to you (or any other party who the Firm has agreed may have the benefit of, and rely on, our work) for Loss shall be limited to the lower of any amount referred to in the Engagement Letter or £50 million, save with

respect to any Loss arising from death or personal injury, fraud, wilful misconduct or dishonesty or (where the Engagement Letter is issued by an office in Germany, the Netherlands, Italy or Qatar) gross negligence of the Firm. For the purposes of this section, the Firm means Simmons & Simmons LLP and its affiliated entities, partners, employees and, to the extent that we have liability for their acts, self-employed lawyers, subcontractors and agents, and Loss means the total of all losses, damages or costs suffered or incurred, directly or indirectly, in connection with the Engagement, including as a result of breach of contract, negligence, fault or other act or omission by the Firm.

14. **Joint and several liability**

Where you suffer any Loss (as defined in section 13 above) for which we are jointly and severally liable with any third party or third parties, the extent to which such loss shall be recoverable by you from us, as opposed to the third party, shall be limited so as to be in proportion to our contribution to the overall fault for such loss, as agreed between all of the parties, or in the absence of agreement as finally determined by the court having jurisdiction pursuant to section 29 below. You agree that our position will not be adversely affected by any limitation of liability you may agree with any other party and that we will not be liable to you for any amount in excess of our proper share of a joint or several liability which we are not entitled to recover from any other party by reason of your agreement to limit their liability.

15. **Liability for information relied on by us**

We will not be liable if any Loss (as defined in section 13 above) is due to the provision of false, misleading or incomplete information or documents (save where we should reasonably have discovered the false, misleading or incomplete information or documents) or due to the acts or omissions of any person other than Simmons & Simmons LLP or any affiliated entity involved in the Engagement.

16. **Other parties**

We do not accept any liability for the advice or other services provided by experts, foreign lawyers, or other service providers engaged by us on your behalf, other than our affiliated entities. Unless otherwise agreed in writing, you will be directly responsible for their fees and expenses.

We neither owe nor accept any duty to any person other than you and we do not accept any liability or responsibility for any consequences arising from reliance upon our advice by any person other than you. You agree to indemnify us against any liabilities, losses, damages, costs or expenses we incur arising out of any claims brought against us by third parties arising out of or in connection with the Engagement.

No person other than the parties to the Engagement Letter and their respective successors and assignees, shall have any right to enforce any of the provisions of these Terms of Business or the Engagement Letter, except to the extent expressly provided in these Terms of Business or the Engagement Letter

17. **Intellectual Property Rights**

We will own copyright in any document prepared by us during the course of carrying out the Engagement. We grant you a non-exclusive royalty-free licence to use any document within your organisation for the purpose for which it is provided, subject to any confidentiality restrictions indicated.

We expect to apply the benefit of our past experience in acting for our clients. Therefore, subject always to our obligations of confidentiality to you and to any express requirement to the contrary, we may refer to, use or develop documents or parts of documents, ideas, techniques, concepts, methodologies or processes prepared by us or by other advisers in the context of the Engagement, when advising, preparing documents for, or giving advice to another client, or marketing or know-how. We may keep such documents in a confidential database.

18. **Data Protection Laws**

Unless the context otherwise requires, words and phrases in this section shall have the meaning given to them by the Data Protection Act 2018 and the General Data Protection Regulation 2016/679 and any statutory instrument, order, rule or regulation made thereunder, as from time to time amended, extended, re-enacted or consolidated ("Data Protection Legislation") and the terms "data controller", "data processor", "process" and "personal data" shall have the meanings given to those terms in such data protection laws and regulations. During and after the Engagement, you agree that we will be processing personal data for our own purposes and as such will be a data controller under the Data Protection Legislation and this includes (but is not limited to) the following purposes:

- (A) we provide legal services in fulfilment of this Engagement;
- (B) we and/or our independent contractors and third party suppliers may use the contact details you and your representatives have provided to us to send invitations, marketing materials, legal updates or other publications that we feel may be of interest and to organise associated events as well as business meetings. Such contact details may include any information you or your representatives have made available to us to assist us in such purposes, including for example dietary preferences. Should any individuals not wish to receive marketing communications, please notify your contact at Simmons & Simmons;

- (C) we may process personal data concerning our clients and contacts in other ways for our own business purposes (for example, but not limited to, billing, client management, archives, conflict checks and know-how);
- (D) we may process and transfer personal data as necessary to effect a re-organisation of our business; and
- (E) we may share personal data with other legal or professional advisers used by us to provide you with legal services.

During and after the Engagement there may be limited occasions where we may process on your behalf as a data processor any personal data you have provided to us. We will advise you where we believe we act as processor and any such processing shall be in accordance with, and subject to, your instructions. Before performing the processing, we shall document within the instructions the subject matter and duration of the processing, the nature and purpose of the processing, the types of personal data and categories of data subjects and the other terms prescribed by the Data Protection Legislation. We will ensure that all appropriate technical and organisational measures are taken to protect any personal data supplied by you to us against unauthorised or unlawful processing, accidental loss, destruction or damage, including when we sub-contract any processing (for example, in the case of external storage of data). Your instructions are taken to include the use by us, where appropriate, of independent contractors and third party suppliers appointed by us for functions such as data and file storage, back-up, destruction, billing, debt collection, legal processing and the like, in accordance with the foregoing.

In connection with any of the purposes described above, and any other legitimate processing of personal data, information may be shared with our offices and/or independent contractors and third party suppliers both inside and outside the EEA.

By accepting these Terms of Business you give positive consent for us to obtain, store and process information about you as described in the preceding paragraphs. You agree that where necessary you will have satisfied relevant statutory ground under the Data Protection Legislation in connection with the above-described categories of processing, before providing us with personal data.

It is also a term of the Engagement that any personal data supplied by us to you about employees/independent contractors of the Firm and/or any third parties may only be used for the express purposes for which that information is provided to you.

Each party shall comply with the terms of the Data Protection Legislation.

19. **Bribery and Corruption**

The policy of Simmons & Simmons is to conduct all of its business in an honest and ethical manner, and to comply with all applicable anti-corruption legislation, including the UK Bribery Act 2010. Simmons & Simmons has a zero-tolerance approach to bribery and corruption and is committed to acting professionally and with integrity in all its business dealings and relationships wherever it operates.

Where we instruct any third party for or on behalf of you to perform services in relation to any Engagement, we will implement procedures designed to restrict, on a risk-based and proportionate basis, applicable third parties from offering, promising or giving any bribes or being corrupt in relation to those services.

20. **Merger**

If we transfer all or substantially all of our business to another firm ("Successor Entity"), our Engagement with you shall not automatically terminate by reason of such transfer. You agree that the Successor Entity is automatically appointed by you so that continuity of service can be provided to you. Both the Successor Entity and you may rely on the Engagement Letter and these Terms of Business as setting out the continuing terms of the Engagement. If such transfer requires some formal action by you then you will take such steps as are necessary to enable continuity of our services.

Subject to the above section, you will not have the right to assign or transfer the benefit or burden of the Engagement without our written consent.

21. **Termination**

You may terminate the Engagement by giving us notice in writing at any time.

In addition to the circumstances set out above, we may cease acting for you and terminate the Engagement, but only when entitled to do so under our professional rules and after reasonable notice has been given to you in writing.

Whether the termination of the Engagement is by you or by us, we shall be entitled to retain any property of yours which we are holding, provided that it is not held for a specific purpose, until all our fees and disbursements relating to the Engagement have been paid.

22. **Regulation**

Simmons & Simmons maintains professional indemnity insurance cover in accordance with applicable regulatory requirements. Where required by relevant regulation, contact details of the insurers and the territorial coverage can be obtained by emailing: risk.management@simmons-simmons.com or by visiting

We are not authorised by the Financial Conduct Authority. However, we are included on the register maintained by the Financial Conduct Authority so that we can carry on insurance distribution activity, which is broadly the advising on, selling and administration of insurance contracts. This part of our business, including arrangements for complaints or redress if something goes wrong, is regulated by the Solicitors Regulation Authority. The register can be accessed via the Financial Conduct Authority website at

23. **Inside information**

To the extent that you are required to maintain an "insider list" under the EU Market Abuse Regulation 596/2014 and you notify us to do so in relation to the Engagement we will establish procedures designed to enable us to:

- identify and maintain an insider list of partners and staff in the Firm who have access to such inside information;
- notify the relevant people of their legal and regulatory obligations in relation to, and of the sanctions attaching to misuse or improper circulation of, that information;
- make this insider list available to your regulator on request; and

keep that insider list for at least five years from the date on which it is drawn up or updated, whichever is the later.

24. **Force Majeure**

We shall not be liable to you if we are unable to perform our services in relation to the Engagement as a result of any cause beyond our reasonable control. In the event of any such occurrence affecting us we shall notify you as soon as possible.

25. **Severability**

Each section and sub-section of these Terms of Business shall be independently interpreted and enforceable. If any section or sub-section of these Terms of Business or provision in the Engagement Letter is declared void, illegal or otherwise unenforceable, the remainder shall survive unaffected.

26. **Waiver**

No delay by you or us in enforcing any terms of this agreement will affect or limit your or our rights under this agreement. Any waiver by you or us of any breach of this agreement shall not be deemed a waiver of any other prior or subsequent breach of this agreement. Any waiver of any contractual claim or right must be made in writing to be effective.

27. **Governing Law**

Any contractual or non-contractual obligations arising from or connected with the Engagement shall be governed by, and this agreement shall be construed in accordance with, the law of England and Wales.

28. **Resolving problems**

We are confident that we will provide you with a high quality service but should you have any queries or concerns regarding our service please contact the partner identified in the Engagement Letter immediately. In some countries we operate an internal complaints handling process and / or local professional bodies provide a complaints and redress system, reference to which will be in your Engagement Letter, if applicable.

29. **Disputes**

Subject to any contrary provision in the Engagement Letter, in relation to any dispute arising out of or in connection with this agreement or the Engagement (whether contractual or non-contractual obligations), each of the parties irrevocably submits to the exclusive jurisdiction of the courts of England and Wales and waives any objection to proceedings in such courts on the grounds of venue or on the grounds that proceedings have been brought in an inappropriate forum.

30. **Publicity**

Save for those jurisdictions where specific consent is required, unless you expressly tell us otherwise, you agree that we may make general reference to our representation of you from time to time in marketing and related materials.

You agree that we may also disclose to third parties that we are acting or have acted for you on a matter if information about that matter is in the public domain or if you specifically consent to such disclosure. This may include providing

information to legal directories, who may wish to contact you for your opinion on our services and, in the absence of objections, we assume this is acceptable.

Annex No. 2: Identifiers of the client and of the company

Client

Business name: Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
 Registered office: Dúbravská cesta 14, 841 01 Bratislava, Slovenská republika
 Registered in: Commercial Register of local court Bratislava I, Section: Sa, Insert no: 3518/B
 Statutory body: Ing. Ján Ďurišin – Chairman of the Board of Directors and General Director
 Ing. Ladislav Dudáš, PhD. – Vice Chairman of the Board of Directors

Company number (IČO): 35 919 001
 Tax number (DIČ): 202 193 7775

VAT number (IČDPH): SK 2021937775
 Bank connection:
 IBAN:
 SWIFT code:

Company

Business name: Simmons & Simmons LLP
 Registered office: CityPoint, One Ropemaker Street, EC2Y 9SS London, United Kingdom
 Registered in: Companies House – United Kingdom
 Statutory body: MONASTIRIOTIS, Emily Kay
 Company number (IČO): OC352713
 Tax number (DIČ): Tax identification number in Slovakia not assigned

VAT number (IČDPH): GB100200122
 Bank connection:
 IBAN:
 SWIFT code:

Test nevyhnutnosti

Predmet právnej služby: poskytovanie právneho poradenstva v spore riešenom na medzinárodnej Komisii pre riešenie sporov, príp. následne pred príslušným súdom alebo arbitrážnym súdom, v súvislosti s plnením Zmluvy o dielo ev. č. objednávateľa: ZM/2014/0188 na zhotovenie stavby D1 Lietavská Lúčka – Višňové - Dubná Skala so zhotoviteľom Salini Impregili S.p.A. a DÚHA, a.s

Organizačná zložka kompetentná na vybavovanie predmetnej právnej služby: Odbor právny (60200) v spolupráci investičným úsekom

Predpokladaná celková hodnota (finančný limit) poskytovaných právnych služieb: neprekročí finančný limit podľa osobitného predpisu (§5 ods.3 písm b.) zákona č. 343/2015 o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Poskytovanie právnych služieb prostredníctvom nadriadeného orgánu / zabezpečenie výberu advokáta nadriadeným orgánom: aplikácia postupu v súlade s listom MDV SR č. 23177/2019/OPS/2037 zo dňa 23.07.2019

Personálna kapacita	Odbor právny s prihliadnutím na počet existujúcich súdnych a iných obdobných konaní nedisponuje dostatočnou personálnou kapacitou zamestnancov so vzdelaním druhého stupňa v odbore právo, ktorí podľa a pracovnej zmluvy a pridelovanej agendy zabezpečujú zastupovanie NDS v konaniach.
Odbornosť personálnej kapacity	Odbor právny vzhľadom na obťažnosť predmetu právnej služby (medzinárodný FIDIC, anglický jazyk ako rokovací jazyk KRS) nedisponuje dostatočnou odbornou kapacitou zamestnancov
Podstata právnej služby sa netýka rozhodovacích procesov / legislatívnej činnosti	Právna služba sa netýka rozhodovacích procesov a ani legislatívnej činnosti NDS
Strategický / hospodársky význam predmetu právnej služby	Financovanie projektu z eurofondov. Zmluvy so zhotoviteľom bola predčasne ukončená a bola uzatvorená dohoda o riešení sporov na KRS s predkoplatom následnej eskalácie sporu na medzinárodné

Pokyn riaditeľky na aplikovanie „Pravidiel, ktorými sa pre štátne orgány upravujú transparentné zásady využívania právnych služieb advokátov zo strany štátu vrátane ich výberu a odmeňovania“ v podmienkach Národnej diaľničnej spoločnosti, a. s.
(POKN/2019/0001/60000)
Účinnosť: 10. 06. 2019

Príloha číslo 3

	súdne alebo arbitrážne konanie
Hodnota predmetu právnej služby	Spory budú predkladané KRS postupne, hodnota prvého sporu je viac ako 50 mil. EUR
Kritériá výberu advokáta	Odbornosť a praktické skúsenosti v riešení medzinárodných sporov týkajúcich sa FIDIC, schválenie podlieha súhlasu predstavenstva NDS

V Bratislave dňa 25.07.2019